

KARL CHRISTIAN FELMY

**TEOLOGÍA ORTODOXA
ACTUAL**

EDICIONES SÍGUEME
SALAMANCA
2002

*Al arcipreste Vladimir Fedorov
Al arcipreste Vladimir Ikanov
Al presbítero Boris Danilenko
y a todos mis amigos en Rusia*

Cubierta diseñada por Christian Hugo Martín

Tradujo Constantino Ruiz-Garrido sobre el original alemán
Orthodoxe Theologie der Gegenwart. Eine Einführung

- © Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1990
- © Ediciones Sígueme, S.A., 2002
- C/ García Tejado, 23-27 - E-37007 Salamanca/España

ISBN: 84-301-1443-2

Depósito legal: S.

Fotocomposición Rico Adrados, S.L., Burgos

Impreso en España

Imprime: Gráficas Varona

Polígono El Montalvo - Salamanca 2002

CONTENIDO

<i>Prefacio</i>	9
<i>Abreviaturas</i>	13
<i>Observaciones preliminares</i>	15
<i>Bibliografía introductoria</i>	17
1. «Hemos visto la Luz verdadera»: Teología de la experiencia ..	27
2. «Ver en el no-ver»: Teología apofática	57
3. «Venid, pueblos, adoremos a la Divinidad Trihipostática»: La experimentabilidad de Dios como Padre, Hijo y Espíritu santo	75
4. «...y en un solo Señor Jesucristo, el Hijo Unigénito de Dios...»: Cristología	99
5. «...y en el Espíritu santo, Señor y dador de vida...»: Pneumatología	157
6. «Como Dios Yo estaré unido con vosotros como dioses»: La redención y la deificación	191
7. «...y a todos nosotros, los que participamos de un solo pan y de un solo cáliz, únenos para que seamos la comunión del único Espíritu santo»: La experiencia de la Iglesia en la Eu- caristía	207
8. Los misterios (sacramentos) en la experiencia de la Iglesia ...	235
9. «...y la vida del mundo futuro»: El rasgo escatológico fun- damental de la teología ortodoxa	321
<i>Índice onomástico</i>	329
<i>Índice analítico</i>	337
<i>Índice general</i>	345
<i>Ilustraciones</i>	349

PREFACIO

En el año 1746 la emperatriz rusa Isabel se dirigió al entonces alto presidente del Santo Sínodo, el príncipe Šahovskoj, con el ruego de que le explicara el ritual de la dedicación de una iglesia. Tal fue el comienzo de un comentario sobre la liturgia que no llegó a publicarse hasta 1793, cuando ya habían muerto todos los que habían intervenido en él, es decir, cuarenta y seis años más tarde.

En comparación con tales *plazos*, ha sido relativamente breve el transcurrido desde los primeros acuerdos hasta la aparición de la presente obra. Considerado en sí, es un tiempo muy largo, que costó una gran dosis de paciencia a la editorial alemana «Wissenschaftliche Buchgesellschaft» y principalmente a su director de publicaciones, Bruno Frisch. Por ello les estoy sumamente agradecido.

No es aquí el lugar indicado para describir lo mucho que hubo que andar hasta la terminación de la presente obra. Tan sólo hablaré brevemente de un último obstáculo. Habría sido excelente que la obra se publicara con ocasión del milésimo aniversario del bautizo de los Rus' de Kiev en el verano o, a lo más tardar, en el otoño de 1988. Pero precisamente ese milenio trajo consigo tantos quehaceres en otros terrenos, que lo que habría sido una magnífica ocasión para la publicación se convirtió precisamente en un escollo. Por tanto, la obra sólo puede ofrecerse a la Iglesia ortodoxa rusa como un obsequio con motivo de la llegada del nuevo milenio.

Originalmente la obra se proyectó como un número más de la serie de introducciones publicadas por la «Wissenschaftliche Buchgesellschaft». Sin embargo, con el paso del tiempo, la concepción de la obra se modificó tan intensamente, que hubo que

desligarla de esa serie. Estoy también muy agradecido por la comprensión que se me mostró en este aspecto. Al desligar la obra de la serie de introducciones, me sentí con mayor libertad para desarrollar mis ideas sobre una iniciación a la teología ortodoxa.

La presente obra es una iniciación a la teología ortodoxa, no es una «teología ortodoxa» propiamente tal. Porque exponer la teología ortodoxa –incluida su raigambre en la experiencia de la Iglesia ortodoxa, en la experiencia del culto divino, en la experiencia de la alabanza y en la experiencia de la vida ascética– es algo que puede hacerse también desde fuera. Por el contrario, una «teología ortodoxa» no puede desligarse de la experiencia ortodoxa personalísima. Y esta vinculación es precisamente lo que la presente obra quiere hacer ver.

En mi trabajo me he esforzado por presentar la teología ortodoxa con los ojos del amor, que es el órgano del conocimiento, pero sin idealizarla. Sobre todo tengo interés, no en presentar toda la amplitud de la teología ortodoxa –eso es imposible–, sino en mostrar algo de la amplitud de posibilidades que aparecen en dicha teología. La teología ortodoxa no es tan monolítica como a ella le gustaría aparecer en ocasiones, ni como afirman algunas críticas.

En la redacción de esta obra he encontrado ayudas y apoyos, por los que quiero expresar mi agradecimiento de corazón. Este agradecimiento va dirigido en primer lugar a mis oyentes de Heidelberg y de Erlangen, que asistieron a mis lecciones de «Iniciación a la teología ortodoxa», que –en sus diversas versiones– sirvieron para la preparación del presente libro. Estos oyentes, con su atención y sus preguntas, me ayudaron a su ulterior elaboración. La ya acreditada ΒΑΧΕΗΔΟΡΦΣΚΟΕ ΣΟΓΛΑΣΕ, bajo la dirección de mi estimada predecesora, Fairy von Lilienfeld, examinó críticamente algunos capítulos de la presente obra, y contribuyó a mejorarla con sus preguntas e indicaciones. Debo también mi agradecimiento a todos cuantos me acompañaron anónimamente en este camino.

Expreso mi cordial gratitud a mi auxiliar, Dr. Christoph Künkel, que revisó atentamente el manuscrito y que con sus inexorables preguntas contribuyó a aclarar algunas posturas. En cola-

boración con Birgit Schlegel, se encargó también de elaborar el índice alfabético, por lo cual estoy muy agradecido a ambos. A la señora Schlegel le debo además mi agradecimiento por su ayuda en la lectura de las pruebas de imprenta. A Dimitrios Moschos, que actualmente se encuentra en München, le doy las gracias por sus amables indicaciones, que ayudaron a completar el cap. 4.3.

Por su apoyo en la recopilación de la bibliografía, doy las gracias a la señora cand. theol. Heike Wild, a la señora stud. theol. et phil. Karin Schedler y al señor stud. theol. Winfried Klughardt.

A la señora Christa Margerete Freud le agradezco de corazón su esmero en la preparación del manuscrito.

Effeltrich, 28 de agosto de 1989, fiesta de la dormición de la Madre de Dios (como se dice según el viejo estilo).

KARL CHRISTIAN FELMY

ÍNDICE GENERAL

<i>Contenido</i>	7
<i>Prefacio</i>	9
<i>Abreviaturas</i>	13
<i>Observaciones preliminares</i>	15
<i>Bibliografía introductoria</i>	17
1. «Hemos visto la Luz verdadera» – Teología de la experiencia .	27
2. «Ver en el no-ver» – Teología apofática	57
3. «Venid, pueblos, adoremos a la Divinidad Trihipostática»: La experimentabilidad de Dios como Padre, Hijo y Espíritu santo	75
1. «Creo en un solo Dios, Padre...»: La monarquía del Padre	75
2. «...que procede del Padre...»: El conflicto en torno al Filioque	87
4. «...y en un solo Señor Jesucristo, el Hijo Unigénito de Dios...»: Cristología	99
1. «... Tú que eres Uno de la Santa Trinidad...»: Cristología asimétrica	99
2. «El Ilimitado se ha limitado»: La cristología como teología del icono	107
3. «Más excelsa que los querubines y sin comparación más gloriosa que los serafines...»: La mariología como <i>teotología</i>	127

5. «...y en el Espíritu santo, Señor y dador de vida...»: Pneumatología	157
1. «Él es Luz y dador de luz»: La persona y la obra del Espíritu Santo	157
2. «Maravilloso es Dios en sus Santos»: Los santos como manifestación del Espíritu santo	170
3. «Estar en la presencia de Dios»: Orar en el Espíritu santo ..	182
6. «Como Dios Yo estaré unido con vosotros como dioses»: La redención y la deificación	191
7. «...y a todos nosotros, los que participamos de un solo pan y de un solo cáliz, únenos en la comunión del único Espíritu santo»: La experiencia de la Iglesia en la eucaristía	207
1. Características de la eclesiología ortodoxa tradicional ...	207
2. La eclesiología eucarística de Nikolaj Afanas'ev	213
3. La eclesiología eucarística de Alexander Schmemmann ...	222
4. La eclesiología eucarística de Ioannis Zizioulas	226
8. Los misterios (sacramentos) en la experiencia de la Iglesia	235
1. «Los que fuisteis bautizados en Cristo, os habéis revestido de Cristo»: El bautismo y la unción con crisma («myron»)	245
2. «... porque el Rey de reyes y el Señor de señores viene para ser sacrificado y darse como manjar a los creyentes: Eucaristía	258
a) La eucaristía como <i>la</i> liturgia de la Iglesia	258
b) La eucaristía como acontecimiento escatológico	264
c) El misterio de la transustanciación	272
d) La divina liturgia como sacrificio	284
e) La comunión de los misterios santos de Cristo	288
3. «¡Ábreme las puertas de la penitencia, oh Dador de vida!»: La confesión	295
4. «La gracia divina, que en todo momento sana lo débil y completa lo que es deficiente...»: Las órdenes para el ministerio sacerdotal	301
a) Los niveles del sacerdocio y el rito de las ordenaciones	301

b) La ordenación sacerdotal en la confrontación teológica	305
c) La influencia de la eclesiología eucarística en la doctrina de la ordenación y del ministerio	317
9. «...y la vida del mundo futuro»: El fundamental rasgo escatológico de la teología ortodoxa	321
<i>Índice onomástico</i>	329
<i>Índice analítico</i>	337
<i>Índice general</i>	345
<i>Ilustraciones</i>	349